

الباب الأول

التمهيد

أ. خلفية البحث

اللغة العربية هي لغة عالمية وتستخدم على نطاق واسع في مختلف البلدان وهي اللغة الرسمية للبلاد، وبصرف النظر عن كونها لغة دولية. فإنّ اللغة العربية هي لغة موحدة للمسلمين في جميع أنحاء العالم، نظراً لأنّ اللغة العربية جزء من الاسلام نفسه ويرتبط الاثنان ارتباطاً وثيقاً، فنحن كمسلمين نشجعنا بل ونطلب أن نكون قادرين على إتقان اللغة العربية لأننا نفهم الاسلام بالكامل، ومصدر الشريعة الاسلامية هو القرآن الكريم كما قال الله تعالى في القرآن الكريم "إنا جعلنا قرآنا عربيا لعلكم تعقلون" والحديث الشريف بلغة العربية. ليس من المستغرب أن نجد العديد من المدارس الاسلامية التي تدرس اللغة العربية لطلابها. خاصة في إندونيسيا بدءاً من المدرسة الابتدائية والتناوية والعليا حتى في الجامعات هناك أقسام تدرس اللغة العربية على وجد التحديد.

كما في تعليم اللغة الأخرى، تتكون اللغة العربية من العناصر اللغوية ومهارات اللغوية. تتكون عناصر اللغوية من القواعد اللغوية والمفردات والنطق والأصوات العربية،

أما مهارات اللغوية تتكون من مهارة الإستماع و الكلام و القراءة والكتابة، وهناك زيادة العنصور وهو الثقافة التي تحتوي فيما إما النص التحريري أو الشفهي¹.

هو الحال في اللغة بشكل عام ، تتكون اللغة العربية من عدة مهارات ، وهي مهارات الاستماع والتحدث والكتابة والقراءة ، وتسمى هذه المهارات الأربع أيضاً المهارات اللغوية. من بين هذه المهارات اللغوية الأربع ، يهتم الكاتب بالبحث في مهارات الكتابة ، لا سيما حول إملا مندسور ، ففي مهارات الكتابة توجد أربعة أنواع من الإملاء ، وهي: الإملاء المنقل ، والإملاء المنظور ، والإملاء المسموع ، والإملاء الاختباري.

اللغة العربية هي لغة الثانية التي نتعلمها و نجد فيها صعوبات في عناصر اللغوية ومهارات اللغوية في العصر اليوم نجد صعوبة خاصة في المهارة الكتابة و المهارة الكتابة هي مهارة الأعلى عند مهارات اللغوية الأخر، في تعليم اللغة أن أداء اللغة هو هدف التعليم. حيث أن أداء التعليم الإنتاج الفعلي كالحوار و الكتابة وفهم الكلام والقراءة حول الحوادث والوقائع لا شك أنها تتخلل في أيامنا، تظهر وتؤكد في أواخر هذه السنة أن وظيفة اللغة تتسع وتتفوق على التفكير المعرفي وبنية الذاكرة². ولا بد للمعلم أن يعمل كل العناصر جيدا لكي تحققت أهداف تعليمها، ولكن كانت اللغة العربية لم تنجح نجاحا كبيرا في تعليمها. فإنه كما ذكره مثنى: مازال تقابله مشكلات كثيرة. فمن المشكلات ما يتعلق بالمتعلم و المعلم و المنهج³.

¹ H. M Abdul Hamid, M. A, dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab, Metode, Strategi, Materi, dan Media*, (Malang: UIN- Maliki Press, 2008), Hlm. 160

² Bround Douglas, *Prinsip Pembelajaran dan Pengajaran Bahasa Edisi Kelima*, (Jakarta: Pearson Education, 2007), Hlm. 37

³ أبريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة، (مالانج: UIN-Maliki Press ، ٢٠١٠)، ص. ١٥

تعرف مهارة الشخص في استخدام اللغة المكتوبة كأداة، كحايوة ووسيلة لو صف محتويات روحه وتقديره وخبرته بشكل منتظم، بالقدرة على الكتابة. تعد القدرة على الكتابة مهمة جدا حيث يتعين عليك دعم مهامهم اليومية المتعلقة بأنشطة الكتابة، ككائنات اجتماعية، يحتاج البشر إلى التواصل مع الآخرين. في عملية الاتصال يمكن أن يكون من خلال اللغة المكتوبة أو اللغة المنطوقة. الكتابة هي مهارة لغوية تستخدم للتواصل بشكل غير مباشر، وليس وجهًا لوجه مع الآخرين. الكتابة نشاط مثمر ومعبر. في نشاط الكتابة هذا يجب أن يكون الكاتب ماهرًا في استخدام علم الخط وبنية اللغة والمفردات، لن تأتي مهارة الكتابة هذه تلقائيًا ولكن يجب أن تخضع للكثير من الممارسة والممارسة المنتظمة.

وقال شمس الدين عشريني "الكتابة هي وسيلة من وسائل الاتصال التي بواسطتها يمكن الإنسان أن يعبر افكاره وأن يقف على افكار غيره وأن يبرز مآلديه من مفهومات ومشاعر، ويسجل ما يود تسجيلها من حوادث ووقائع. وكثير ما يكون الخطأ الكتابي في الإملاء أو في عرض الفكرة سببا في قلب المعنوي وعدم وضوح الفكر، ومن ثم تعتبر الكتابة الصحيحة عملية مهمة في التعليم على اعتبار أنها عنصر أساسي من عناصر الثقافة وضرورة اجتماعية لنقل الأفكار والتعبير عنها. والوقف على أفكار الغير و الإملاء بما ومهارة الكتابة هي مهارة صعبة وبلخصوص في الإملاء المنظور.

في مهارة الكتابة تنقسم إلى ثلاثة أنواع وهي الإنشاء و الإملاء و الخط في الإملاء مازالت منقسمة من جديد وهي: الإملاء المنقول والمنظور والمسموع و الإختباري. الإملاء المنظور هو أن ينقل التلميذ الإملاء من الكتلب أو السبورة وأن يكون الإملاء محجوب عن أعين التلاميذ عند إملائه.

مشاكل تعلم اللغة العربية في مهارة الكتاب ، ولا سيما الإملاء المنظور ، لها مشكلتان ، هما: مشاكل لغوية وغير لغوية. المشاكل اللغوية هي مشاكل تتعلق بالكتابة والمفردات وتركيب الجمل وغيرها ، بينما المشاكل غير اللغوية هي مشاكل لا تتعلق باللغة. المشاكل غير اللغوية المتعلقة بعلم وظائف الأعضاء المتعلقة بالحالات الجسدية بما في ذلك الإرهاق وقلة الحماس ، والثانية تتعلق بعلم نفس الطالب الذي يشمل مواهب الطلاب وذكائهم وتحفيزهم.

أما بالنسبة لوجود ثلاث مشكلات يواجهها الباحثون، هي:

أولاً- المشكلات التجريبية، وهي: كانت المشكلة التي وجدها الباحثون في هذه المدرسة هي أن الطلاب واجهوا مشاكل في نسخ نص أو جمل في الكتاب ثم طُلب منهم إعادة كتابتها دون النظر إلى النص الموجود في الكتاب. انطلاقاً من هاتين المشكلتين ، وهما المشكلات اللغوية ، فقد وجد أن العديد من الطلاب ما زالوا مخطئين في كتابة كل من تكوين الجمل وكتابة الحروف ، بينما يفتقر الطلاب في المشكلات غير اللغوية إلى الدافع لتعلم اللغة ، ويرجع ذلك إلى عدم الاهتمام أو الدافع في ذلك. تعلم الإملاء المنظور.

ثانياً- المشكلة المعيارية هي في توحيد الكتابة الكلمات البسيطة هناك طريقة لتوحيد الدلالات ، على الرغم من أن هذا ليس نمطاً بسيطاً ، لكنه يصبح ارتباكاً كبيراً هو ربط المعنى به ، من السهل جداً أن تنتبه وتعرف ذلك في مثال الكلمة " على و علا . " ثم تجد طريقة نطق واحدة ، وكتابات مختلفة ومعاني خاصة بكل ما يتعلق بكتابتهم وكذلك الكلمات " ، بلى ، بلا و غلا ، غلى . سترى في اللغة العربية كلمات فردية تمت إزالة أحرفها ، مثال : هذا ، هذه ، هؤلاء ، إسحق . أو أضف حروفاً إليها ، مثل : ألتك ،

عمرو. إذا كنت لا تعرف الكتابة ، عندها سيكون سبب الخطأ في النطق ، وفي معرفة معنى كل منهما^٤.

ثالثاً- المشكلات النظرية، وهي مبنية على دراسة المقالات التي أخذها الباحثون من عدة مصادر منها: أولاً ، لم يحفظ الطلاب الحروف الحجرية ككل ، وثبت عدم قدرتهم على كتابة الحروف الهجائية بشكل كامل ومتسلسل . كان قادرًا على كتابة ما يصل إلى ستة عشر حرفًا فقط من الحروف الهجائية ، بترتيب غير متتابعي . أما حروف الحجة التي لم يحفظها وهي الأحرف ش ، ط ، ظ ، ع ، غ ، ف ، ق ، م ن ، و ، ه ، ي . ثانيًا ، لم يتمكن الطلاب من تجميع أو ربط الأحرف الهجائية في كلمة واحدة كاملة . الطالب لم يفعل فهم كيفية كتابة الأحرف عندما تكون أمام الكلمة أو في المنتصف أو خلفها . يمكن ملاحظة ذلك من خلال تأليف الحروف في الكلمتين فصل و كتاب ولكن ما كتبه هو :فص ل و ك تاب ، من نتائج الاختبار تثبت أن هذا المصدر الأول لا يزال صعبًا للغاية في تأليف أو ربط الحروف في كلمة واحدة^٥.

يواجه الطلاب صعوبة في كتابة النص العربي .وبناءً على الملاحظات الأولية ، تبين أنه لا يزال هناك العديد من الأخطاء الكتابية التي يرتكبها الطلاب ، بما في ذلك تغيير الحركات " جمعة " ، و حذف الأليف " السلم " ، و زيادة الأليف " الحمد . "نفترض أن المهارات التي أصعب المهارات من بين المهارات الأخرى مهارة الكتابة كتاب . وذلك لأن الخط العربي يتغير بين بداية الكلمة ووسطها ونهايتها .بالإضافة إلى ذلك ، يختلف النص العربي أيضًا عند الاتصال والانفصال^٦.

^٤ محمد اسماعيل ظافر و يوسف الحمادي، التدريس في اللغة العربية، ص. ٢٩٨

^٥ Hanif Irfan, "Analisis Faktor-Faktor Menulis Huruf Abjad Bahasa Arab (Studi Kasus pada Siswa Kelas VIII SMP Miftahul Iman Bandung)", *Lisanan Arabiya*, 3, No. 2, (2019): 136.

^٦ Muslimin dan Masita, "Pembelajaran Maharah Al-Kitabah pada Madrasah Aliyah Negeri 2 Kota Bima", *Al-Af'idah: Jurnal Bahasa Arab dan Pengajarannya*, 5, No. 2 (September 2021): 19

غالبًا الذي ما تحدث أخطاء في القواعد ارتباطًا بمعرفة اللغة العربية ، مثل إتقان المفردات مع الكتابة ، والنحو ، والصرف ، وعلم الأصوات .ومع ذلك ، فإن هذا الخطأ لا يعتمد على جانب القاعدة وحده ، ولكن هناك عوامل أخرى تؤثر عليه .من بين القواعد المتعلقة إضافة زيادة الحروف وحذفها الحروف الحذف ، لأنه في بعض الأحيان كتابة الكلمات العربية عند ربطها بالفعل بواحد سيتم العثور على الجمل الكلمات الموجودة فقط في النطق ولكن ليس في الكتابة أو العكس هي كتابة فقط ولكن ليس في النطق . حتى أن هناك طرق نطق مختلفة للحروف ذات الحروف المكتوبة . كما هو الحال مع كلمة " كتاب "تقرأ هذه الكلمة على أنها" كتابون "، ويمكن كتابتها كتابة" كتابين "، وكتابة الكلمات باستخدام ألف لام (ال) مثل " من الشري "تقرأ بدون قراءة ألف لام ، حتى يمكن أن يكتب .لذلك يمكن كتابتها بحذف (ال) لأنها ليست في القراءة "منشريع"⁷.

المتعلمين صاغوا المشاكل التي يواجهها الطلاب في عملية تعلم اللغة العربية ، خاصة عند ممارسة مهارات الإملاء وهي:

أ .علامات ترقيم

والصعوبة في السؤال هي الحركات الموجودة في الحروف الهجائية ، كالفتح ، والكسروه ، والضمة ، والسكون .أحيانًا يكون هناك طلاب قادرين على كتابة الحروف بشكل صحيح ، لكن لا يضعون الحركات الصحيحة على الحروف ، لأنه في بعض الكلمات هناك قراءات وعلامات ترقيم مختلفة.

ب. القواعد الإملائية

١ . الفرق بين الكتابة وصوت الحروف .هناك العديد من الكلمات في اللغة العربية لها كتابات وأصوات مختلفة ، مثل الميعة والعمار.

⁷ Neli Putri, "Problematika Menulis Bahasa Arab", *At-Ta'lim*, 1, No. 2, (Juli 2012),: 174.

٢. العلاقة بين قواعد الإملاء بعلم النحو والصرف. تعددت العلاقات بين قواعد الإملاء والنحو والصرف ، كما في حرف الألف اللينة.

٣. الاختلافات في إجراءات الكتابة . كما نعلم أن الحروف العربية تكتب من اليمين إلى اليسار ، بينما الطلاب معتادون على الكتابة من اليسار إلى اليمين بالإندونيسية.

ج . خطوط مختلفة

الحروف في اللغة العربية لها أشكال مختلفة ، أي عندما تكون في بداية الكلمات وفي منتصفها وفي نهايتها . هناك بعض الحروف التي تم إصلاحها ولا تتغير عند تسلسلها ، ولكن هناك أيضاً أحرف تغير شكلها عند الاتصال بأحرف أخرى.

د . أصوات الحروف الطويلة والقصيرة

يواجه بعض الطلاب أحياناً صعوبة في التمييز بين الأحرف بحركة الطويلة والقصيرة .و لذلك يجب على المعلم الانتباه إلى هذه المشكلة ، هي نطق الكلمات بوضوح^٨.

مشكلة لغوية

المشاكل اللغوية التي تواجه تعلم اللغة العربية هي كما يلي:

١ مشكلة نسخ خط المعلم على السبورة لأن خط اليد غير واضح.

٢ مشاكل في مواضع الكتابة المختلفة للأبجدية في بداية الكلمات ووسطها ونهايتها

٣ مشكلة التمييز بين الحروف المتصلة وغير المتصلة

٤ مشاكل كتابة الكلمات في الواجبات المنزلية أو الأسئلة .

لأن الطلاب لا يعرفون كيف يكتبون

⁸ Ahmad Rathomi, "Imla' Manzbur Dalam Pembelajaran Bahasa Arab pada Siswa Sekolah Dasar", 11, No. 1, (Januari-Juni 2019),: 6.

٥ عدم فهم تطبيق اللغة القياسية ، واستخدام المفردات ، وترتيب الكلمات ، وكذلك قواعد اللغة.

.مشكالت غري اللغوية

أما المشكلات غير اللغوية التي تواجه دروس الكتابة العربية فهي كالتالي:

١ خلفيات حياة طلاب متنوعة

٢ عدم وجود الحافز

٣ المعلم أقل كفاءة في دروس اللغة العربية

٤ الحد من الراحة

٥ المواقف والظروف في الفصل^٩.

كان تعليم مهارة الكتابة صعب وقد وجد جميع متعلم اللغة العربية بعض الصعوبات حول عملية التدريس داخلية كانت ام خارجية، لا سيما هذه الصعوبات اصابت جميع افراد الطلاب في الطلاب في الصف السادس بالمدرسة الدينية التكميلية الأؤلية الوسطى الهداية بوكيه باميكسان.

لذلك يريد الباحث أن يبحث ما كان في هذه المدرسة من المشكلات التي اصابت الطلاب في تعليم مهارة الكتابة وباخصوص في تعليم الإملاء المنظور ويكشف كل جهد المدرس في حل هذه المشكلات حتى يكون تعليم مهارة الكتابة في هذه المدرسة يجري كما يرام. فكان الموضوع هذا البحث العلمي " مشكلات تدريس الإملاء المنظور في تعليم اللغة العربية لدى الطلاب في الصف السادس بالمدرسة الدينية التكميلية الأؤلية الوسطى الهداية بوكيه باميكسان".

⁹ مشكلات تدريس مهارة الكتابة وحلها في شعبة اللغة المكثفة للمدرسة " Jazilurrahman dan Muhammad Jasuli, "Lisan An-Nathiq, 2, No. 1, (November 2020); المتوسطة نور الجديد الحكومية ببطان بربولنجو للعام الدراسي 95-96

ب. حدود البحث

١. ما هي مشكلات تدريس الإملاء المنظور في تعليم اللغة العربية لدى الطلاب في الصف السادس بالمدرسة الدينية التكميلية الأولية الوسطى الهداية بوكيه باميكسان؟

٢. كيف حل مشكلات تدريس الإملاء المنظور في تعليم اللغة العربية لدى الطلاب في الصف السادس بالمدرسة الدينية التكميلية الأولية الوسطى الهداية بوكيه باميكسان؟

ج. أهداف البحث

١. لمعرفة مشكلات تدريس الإملاء المنظور في تعليم اللغة العربية لدى الطلاب في الصف السادس بالمدرسة الدينية التكميلية الأولية الوسطى الهداية بوكيه باميكسان.

٢. لمعرفة حل مشكلات تدريس الإملاء المنظور في تعليم اللغة العربية لدى الطلاب في الصف السادس بالمدرسة الدينية التكميلية الأولية الوسطى الهداية بوكيه باميكسان.

د. أهمية البحث

في هذه الدراسة فإدتان، هما فؤائد أو الاستخدامات النظرية و العملية. من بين أمور أخرى على النحو التالي:

أولاً. الاستخدامات النظرية.

من المتوقع أن تسفر نتائج هذه الدراسة عن افتراضات نظرية كوسيلة لزيادة القوة النظرية للنظريات التعليمية ومحاولة تطوير النظرية عن مشكلا تدریس الإملاء المنظور في مهارة الكتابة لدى الطلاب، من المتوقع أن يساهم هذا البحث بأفكار في إثراء كنوز دراسات التواصل بين الطلاب المتخصصين في تعليم اللغة العربية بالإضافة إلى كونه وسيلة نظرية لتطوير وتحسين جودة التعليم على نطاق واسع.

ثانياً. قابليتها للاستخدام العملي

(١). للمدرسة الدينية التكميلية الأولية الوسطى الهداية بوكيه باميكسان

ليكون معطيات هذا البحث لزيادة النظرية في معايير مشكلات تعلم وتعليم الكتابة في لإملاء المنظور وإصدار الاقتراحات التربوية في المشكلات تدریس في مهارة الكتابة.

(٢). للمدرسة اللغة العربية

ليكون مصدرا في معيير صعوبات تعلم و تعليم مهارة الكتابة وبالخصوص في تعليم الإملاء المنظور وتقييمه الموجودة في برنامج تعليم اللغة العربية بالمدرسة الدينية التكميلية الأولية الوسطى الهداية بوكيه باميكسان في الصف السادس.

(٣). للطلاب

ليكون استخدام نتائج هذه الدراسة كأدب في إجراء، مزيد من البحوث وخاصة لطلاب الذين يتعلمون اللغة العربية.

(٤). للباحثين

يمكن استخدام نتائج الدراسة كخبرات للباحثين كطلاب للغة العربية لتطوير وتعزيز لغوي التواصل باللغة العربية على وجه التحديد في جميع أنشطة حياتنا.

هـ. تحديد المصطلحات

لتجنب انعدام الوضوح في فهم الكلمات والمفاهيم الأساسية الواردة في عنوان مقترح هذه الرسالة، يحتاج الباحثون إلى الحد من فهم المصطلحات التي تستخدم غالبًا في هذا العنوان على النحو التالي:

مشكلات : هي مواقف أو مسألة أو حالة الصعب.

تدريس الإملاء : هي الطريقة والعلمية التي تستخدم في مهارة الكتابة وبالخصوص الإملاء.

الإملاء المنظور : هو يرى الطلاب ويدرسون نص أو جمل القراءة في الكتاب أو على السبورة ثم يغلون الكتاب أو ما هو موجود على السبورة، بعد ذلك يلب المعلم نص القراءة أو نفس الجملة.

والمقصود من هذا الموضوع هو المشكلات الإملاء المنظور التي تعوق الطلاب في الصف السادس في تعليم مهارة الكتابة بالمدرسة الدينية التكميلية الأولى الوسطى الهداية بوكيه باميكسان.

و. البحث القديمة

يستخدم الباحث على هذه البحوث القديمة أحد مراجع الباحث في إجراء البحث يمكن للمؤلف إثراء النظريات المستخدمة في الدراسة البحوث التي أجريت، من البحوث القديمة لم يجد الباحث التشابه بين موضوع البحث نفسي وموضوع للباحث الآخر وغير ذلك يأخذ الباحث على هذه البحوث القديمة المقارنة في ليزيد مصدر البيانات، أما البحوث القديمة فهي كما يلي:

١. عدي مليونو، ٢٠٢٠. مشكلات تدريس الإملاء في مهارة الكتابة لدى الطلاب في الصف الثامن و (f) بالمدرسة المتوسطة الحكومية الثانية باميكاسن، البحث العلمي، الجامعة مادورا الإسلامية الحكومية. يستخدم الباحث المنهج النوعي والطريقة المستخدمة في جمع عرض البيانات هي والمقابلة المقننة وغير المقننة والتاريخ والوثائق. وأما نتائج البحث هي: أن بعضهم يشعرون بالصعوبة لتكتب الكلمات التي يقرأها المدرس أمام الصف، هم يسمعون ماذا يقرأ المدرس وهم يكتبون ماذا يقرأ بكتابة الصحيحة. وأما حل مشكلات أعطى المدرس الطلاب التدريبات وتقييم المدرس التدريبات ويصحح الكتابة الذي وجد الخطأ و يكرر المدرس من القواعد الإملاء في كل اجتماع و يقوم المدرس بتعويد الطلاب على الإستماع المفردات وكتبها الطلاب في دفناره ثم يصح إذا وجد الخطأ.

أوجه الشبه بين هذا البحث والبحث السابق هي: النهج المتبع هو البحث النوع، نوع البحث المستخدم هو البحث الميداني، طريقة البحث المستخدمة وصفية، استخدمت تقنيات جمع البيانات في البحث السابق ملاحظة غير المشاركة والمقابلة المنظمة والتوثيق. بينما استخدم الباحثون ملاحظة غير المشاركة والمقابلة المنظمة والتوثيق.

٢ . سهيلة الرشيدة, ٢٠٢٠. مشكلات كتابة الكلمات العربية لطلاب الفصل الأول
بمدرسة نور الجديد المتوسطة بنجلجور باميكاسان, البحث العلمي, الجامعة مادورا
الإسلامية الحكومية. التركيز في هذا البحث يبحث عن مشكلات الكتابة
الكلمات اللغة العربية. هذا البحث الموضوع يبحث عن الكتابة تركيب
الكلمات اللغة العربية بالعام. و يستخدم المنهج البحث النوعي, و الطريق
الجمع البيانات هو استخدام بالمقابلة المقننة, والملاحظة المشاركة, و التأريخ
والوثائق. تختلفات بين هذا البحث المقدمة والبحث لنفسي هو استخدام
التركيز البحث هو مشكلات التدريس الإ ملاء منظور و غيره وهو تشابه.